



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

- Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián



Esp./ Exp:71/2021

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, DONOSTIAKO INTXAURRONDO, LOIOLA ETA MARTUTENE AUZOETAN TAMAINA HANDIKO HONDAKINAK ETA TRESNA ELEKTRIKO ETA ELEKTRONIKOEN (TEEH) HONDAKINAK BILTZEKO, BERRERABILI ETA BIRZIKLA DAITEZEN PRESTATZEKO ETA BALIOZTATZEKO ZERBITZUA EMATEKO PROZEDURA ARAUTZEKO, ENPLEGU ZENTRO BEREZIEI ETA LANERATZE ENPRESEI ERRESERBATUA.

AURKIBIDEA

1.- KONTRATUAREN HELBURUA

- 1.1. Xedea
- 1.2. Eremua
- 1.3. Tamaina handiko eta TEEHak

2.- KONTRATUAREN XEDE DEN ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

- 2.1 Bete beharreko funtzioak
- 2.2.- Deiak antolatzea eta jasotzea
- 2.3.- Etxean sortutako tamaina handiko hondakinak eta TEEHak jasotzea, etxean bertan.
- 2.4.- Etxean sortutako Tamaina handiko hondakinak bide publikoan biltzea
- 2.5.- Tamaina handiko hondakinak eta TEEHak tratatzea
- 2.6.- Tratatutako materialak garraiatzea
- 2.7.- Kontrol eta komunikazio sistemak

3. - LANGILEAK

PLIEGO DE CONDICIONES TECNICAS QUE HABRA DE REGIR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA ADJUDICACION DE LA PRESTACION DEL SERVICIO DE RECOGIDA, PREPARACION PARA LA REUTILIZACIÓN Y EL RECICLADO, Y VALORIZACIÓN DE LOS RESIDUOS VOLUMINOSOS Y RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE), EN EL ÁMBITO DEL BARRIO DE INTXAURRONDO, LOIOLA Y MARTUTENE DE LA CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN, RESERVADO A CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO Y EMPRESAS DE INSERCIÓN.

INDICE

1.- OBJETO DEL CONTRATO

- 1.1.- Objeto
- 1.2.- Ambito
- 1.3.- Voluminosos y RAEE's

2.- DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO OBJETO DEL CONTRATO

- 2.1 Funciones a desempeñar
- 2.2.- Organización y recepción de llamadas
- 2.3.- Recogida de Voluminosos y RAEE's de origen domiciliario, en la propia vivienda
- 2.4.- Recogida de voluminosos de origen domiciliario en la vía pública
- 2.5.- Tratamiento de voluminosos y RAEE's
- 2.6.- Transporte de los materiales tratados
- 2.7.- Sistemas de control y comunicación

3.- PERSONAL



- 3.1.- Taldeak dimentsionatzea
- 3.2.- Langilegoari dagozkion baldintzak

4.- MAKINERIA ETA MATERIALA

5.- INSTALAZIO FINKOAK

6. DIBULGAZIO KANPAINAK

7. KAPITULUA.- EZ-BETETZEAK ETA ZIGORRAK

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.1. Xedea

Donostiako Udalak prozedura ireki bat antolatu du Donostiako **Intxaurrondo, Loiola eta Martutene** auzoetako etxeetan sortzen diren tamaina handiko hondakinak eta tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak (TEEHak) biltzeko, berrerabili eta birzikla daitezen prestatzeko eta balioztatzeko zerbitzua kontratatzeko.

Zerbitzua emateko orduan, beti bete beharko da Hiri Hondakinak Biltzeko Udal Ordenantzak eta tresna elektriko eta elektronikoen hondakinei buruzko 110/2015 Errege Dekretuak ezarritakoa.

Kontratu hau honako hauei erreserbatua dago: Gizarte ekimeneko enplegu zentro bereziak (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bategina onartzen duenak arautzen du) eta gizarteratze enpresak (2007ko abenduaren 13ko 44/2007 Legean arautuak), betiere behar bezala akreditatuta badaude Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 4. xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera.

Enpresa lizitatzailleek egiaztatu beharko dute alta emanda daudela garraiolari eta hondakin kudeatzaile gisa.

1.2. Eremua

Kontratu honen xede den zerbitzua **Intxaurrondo, Loiola eta Martutene** auzoetan emango da, bai eta auzo horietako unitate txikietan ere.

Zerbitzu hau **BI SORTATAN banatuta** lizitatuko da, eta eskaintzak bereiz egin beharko dira, hala atal teknikoari nola ekonomikoari dagokionez; edonola ere, egin ahal izango da **ESKAINZA INTEGRATZAILE** bat ere, bi sortak bilduko dituen:



- 3.1.- Dimensionamiento de los equipos
- 3.2.- Prescripciones relativas al personal

4.- MAQUINARIA Y MATERIAL

5.- INSTALACIONES FIJAS

6. CAMPAÑAS DIVULGATIVAS

7.- INCUMPLIMIENTOS Y PENALIDADES

1.- OBJETO DEL CONTRATO

1.1.- Objeto

El Ayuntamiento de Donostia- San Sebastián, convoca procedimiento abierto, para la contratación del Servicio de Recogida, Preparación para la Reutilización y el Reciclado, y Valorización de los Residuos Voluminosos y RAAE's, de origen domiciliario, en el ámbito de los barrios de **Intxaurrondo, Loiola y Martutene** de la ciudad de San Sebastián.

Para la prestación del servicio se deberá cumplir en todo momento con lo establecido en la Ordenanza Municipal de Recogida de Residuos Urbanos y en el Real Decreto 110/2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Queda reservado este contrato a los Centros especiales de empleo de iniciativa social (regulados en Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social) y a las empresas de inserción (reguladas en la Ley 44/2007, de 13 de diciembre), debidamente acreditados conforme establece la Disposición Adicional 4ª de la LCSP 9/2017, en relación con el Anexo VI de la misma.

Las empresas licitadoras deberán acreditar estar dadas de alta como Transportistas y Gestores de Residuos.

1.2.- Ambito

El ámbito del Servicio objeto de este contrato abarca la totalidad del barrio de **Intxaurrondo, Loiola y Martutene** incluyendo todas sus "unidades menores".

La licitación de este Servicio se realizará **dividida en 2 LOTES** que se deberán ofertar por separado, tanto en su parte técnica como económica, pudiendo presentar una **OFERTA INTEGRADORA** que abarque los dos lotes:



1. SORTA: INTXAURRONDO

Unitate txikiak

- MARRUTXIPI
- INTXAURRONDO ZAHARRA
- INTXAURRONDO BERRI
- INTXAURRONDO IPARRA
- INTXAURRONDO HEGOA

1. Sortako biztanleak, guztira, **15.658** dira.

2. SORTA: LOIOLA/MARTUTENE

Unitate txikiak

- LOIOLA
 - LORATEGI HIRIA
 - LOIOLA HERRIGUNEA
 - KUARTELAK
 - BATXILLARDEGI
 - TXOMIN
- MARTUTENE
 - TORRUA ZAHAR
 - MARTUTENE
 - PORTUTXO
 - ELISEO ZELAIK
 - AINTZIETA

2. sortako biztanleak, guztira, **8.739** dira.

1.3. Tamaina handiko eta TEEHak

TAMAINA HANDIKO hondakinak dira Hondakinen Bilketari buruzko Ordenantzan halakotzat jotzen direnak; laburbilduz, eta murriztaile gisa ulertu gabe:

- Altzariak, besaulkiak, sofak, aulkiak, ontzitegiak.
- Lastairak eta somierrak.
- Tamaina txikiko objektuak
- Liburuak
- Sukaldeko tresnak

Bilketaren xede diren **TEEHak** hondakintzat jotzen dira 2015eko otsailaren 20ko 110/2015 Errege Dekretuan azaldutakoak, betiere etxean sortutakoak badira:

- Etxetresna elektroniko handiak
- Etxetresna elektroniko txikiak
- Argiztapen aparatuak

LOTE 1: INTXAURRONDO

Unidades menores

- MARRUTXIPI
- INTXAURRONDO ZAHARRA
- INTXAURRONDO BERRI
- INTXAURRONDO NORTE
- INTXAURRONDO SUR

La población del lote 1 suma una población total de **15.658 habitantes**.

LOTE 2: LOIOLA/MARTUTENE

Unidades menores

- LOIOLA
 - CIUDAD JARDIN
 - LOIOLA CASCO
 - CUARTELES
 - PATXILLARDEGI
 - TXOMIN
- MARTUTENE
 - TORRUA ZAHAR
 - MARTUTENE
 - PORTUTXO
 - CAMPOS ELISEOS
 - ANTZITA

La población del lote 2 suma un total de **8.739 habitantes**.

1.3.- Voluminosos y RAEE's

Son residuos **VOLUMINOSOS** los definidos como tales en la Ordenanza de Recogida de Residuos en vigor, a modo de resumen y sin enteneder como limitativo:

- Muebles, sillones, sofás, sillas, aparadores.
- Colchones y somieres.
- Objetos de poco tamaño
- Libros
- Utensilios de cocina

Se definen como **RAEE's** objeto de esta recogida los expuestos en el Real Decreto 110/2015 de 20 de febrero, y que son de origen exclusivamente doméstico:

- Grandes electrodomésticos
- Pequeños electrodomésticos
- Aparatos de alumbrado



- Tresna elektrikoak eta elektronikoak
- Jostailuak edo aisialdirako kirol ekipamenduak
- Herramientas eléctricas y electrónicas
- Juguetes o equipos deportivos de ocio

Kontratuari lotutako bilketa honetatik **KANPO** daude:

Están **EXCLUIDOS** de esta recogida que afecta al contrato:

- Obra hondakinak
- Paletak
- 1x1 metro baino gehiagoko beirak eta ispiluak, leihoak eta langileentzat arriskua ekar dezaketen hondakinak
- Komun ontziak
- Ehunak
- Likidoa edo bestelako substantziak dituzten ontziak, edozein kasetakoak direla ere, edo kantitateagatik hondakin industrializat har daitezkeenak.
- **Obren hondakinak: hala nola, janbak, holtzak.**
- Escombros.
- Palets
- Cristales y espejos de más de 1x1 metros, ventanas y aquellos que se consideren que impliquen un peligro para los trabajadores.
- Sanitarios
- Textiles
- Recipientes que contengan líquidos u otras sustancias sea cual sea su naturaleza, ni cuando por su cantidad puedan ser considerados un residuo industrial.
- **Restos de obra como, jambas, tarimas.**

2.- KONTRATUAREN XEDE DEN ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

2.- DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO OBJETO DEL CONTRATO

2.1 Bete beharreko funtzioak

Enpresa esleipendunak funtzio hauek bete behar ditu nahitaez bi sortetan:

- Deiak hartzea eta antolatzea
- Etxean sortutako tamaina handiko hondakinak eta TEEHak jasotzea, etxean bertan.
- Etxean sortutako tamaina handiko hondakinak eta TEEHak jasotzea, bide publikotik.
- Tamaina handiko hondakinak eta TEEHak tratatzea
- Datuak babestea
- Sarrerak kontrolatzea eta pisatzea
- Altzariak eta zura tratatzea
- Askotariko objektuak tratatzea
- Ez-betetzeak tratatzea
- Trataturako materialak garraiatzea
- Kontrol eta komunikazio sistemak
- Taldeak dimentsionatzea
- Langileria dimentsionatzea
- Zerbitzua informatzea
- Zerbitzuen hasierako informazioa eta erakusketa auzoetan (batez ere, Loiolan eta Martutenen).

Kontratuak irauten duen bitartean, enpresa esleipendunak ezin izango du kontratu honen xedearen barruan dagoen lanik egin Intxaurrondo, Loiola eta Martutene auzoetan.

2.1 Funciones a desempeñar

Las funciones obligatorias a desempeñar en ambos lotes por parte de la empresa adjudicataria son:

- Recepción y organización de llamadas
- Recogida de voluminosos y RAAE's de origen domiciliario del domicilio.
- Recogida de voluminosos y RAAE's de origen domiciliario en la vía pública.
- Tratamiento de voluminosos y RAAE's
- Protección de datos
- Control de entradas y pesaje
- Tratamiento de muebles y maderas
- Tratamiento de objetos varios
- Tratamiento de incumplimientos
- Transporte de los materiales tratados
- Sistemas de control y comunicación
- Dimensionamiento de los equipos
- Dimensionamiento del personal
- Información al Servicio
- Campaña divulgativa y expositiva del inicio del servicio en los barrios (especialmente en Loiola y Martutene).

Durante la duración del contrato la empresa adjudicataria no podrá realizar a nivel particular en los barrios de **Intxaurrondo, Loiola y Martutene**, ningún



► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

trabajo que esté dentro del objeto de este contrato.

Informazioa emate aldera soilik, 2021ean hiru auzoetan emandako zerbitzuaren datu nagusiak ematen dira:

A efectos meramente informativos, se facilitan los datos principales del Servicio prestado en los tres barrios, durante el 2021:

RESUMEN DE DATOS DE LA RECOGIDA DE VOLUMINOSOS DESDE ENERO HASTA OCTUBRE DE 2021

TAMAINA HANDIKO PRODUKTUEN BILKETARI BURUZKO DATUEN LABURPENA, 2021EKO URTARRILETIK URRIRA

RESUMEN	LLAMADAS RECIBIDAS	RECOGIDAS REALIZADAS	VIAL REUTIL.	VIAL RECH.	DOMICILIARIO REUTILIZADO	DOMICILIARIO RECHAZADO	DOMICILIARIO REUTILIZADO EN %	DOMICILIARIO RECHAZADO EN %	TOTAL KILOS	RECOGIDA VIAL TOTAL	RECOGIDA DOMICILIARIA TOTAL	RECOGIDA VIAL % TOTAL	RECOGIDA DOMICILIARIA % TOTAL
BURPENA	JASOTAKO/DEIAK	JASOTAKOAK	BIDE PUBLIKOAN BERRERABILIA	BIDE PUBLIKOAN BAZTERTUA	ETXEAN BERRERABILIA	ETXEAN BAZTERTUA	ETXEAN BERRERABILIA %	ETXEAN BAZTERTUA %	KILOAK GUZTIRA	BIDE PUBLIKOAN JASOA GUZTIRA	ETXEAN JASOTAKOA GUZTIRA	BIDE PUBLIKOAN JASOA %	ETXEAN JASOA %
total	559	335	1.455	313.558	7.933	28.152	22 %	78 %	346.368	310.283	36.085	90 %	10 %

2.2.- Deiak antolatzea eta jasotzea

Lizitatzailak bere eskeintzan sistema bat aurkeztu beharko du, herritarrek etxeko bilketa zerbitzua eskatuz egiten dituzten deiak jasotzeko. Sistema horretan, bilketarako egun eta ordu bat jarriko da.

Sistemak, gutxienez, honako sistema hauek eskaini behar ditu:

- Telefono konbentzionala
- Web orria
- Web orria pertsonalizatzea erabiltzaile bakoitzaren espaziora sartzeko
- SMS abisuak

Zerbitzua eskatzeko deiak edo eskaerak **09:00etatik 20:00etara** hartuko dira **astelehenetik ostiralera**, eta **09:00etatik 13:00etara larunbatetan**. Herritarrek telefonoz, posta elektronikoz edo webgunearen bidez egin ahal izango dute eskaera (esleipendunak sortuko du webgunea, eta Udalarenean sartuko). Herritarrei bi hizkuntza ofizialetan emango zaie arreta, idatziz zein ahoz, eta lehenetsuna euskarari emango zaio. Telefonoz zein aurrez aurre lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrek aukeratutako hizkuntzan

2.2.- Organización y recepción de llamadas

La empresa licitadora deberá presentar en su oferta un sistema mediante el cual se recepcionen las demandas que realicen los ciudadanos/as, de petición del servicio de recogida a domicilio, en los cuales se establezca una fecha y una hora de recogida.

El sistema debe de ofrecer como mínimo los siguientes medios:

- Telefónica convencional
- Página WEB
- Personalización de la página WEB para acceder al espacio de cada usuario
- Avisos SMS

La recepción de las llamadas o demandas de petición de servicio por parte de los ciudadanos/as, se realizará mediante atención personalizada **de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a viernes y los sábados de 9:00 a 13:00**. Esta petición se podrá realizar mediante llamada telefónica, mediante correo electrónico o página web (creada por la empresa adjudicataria y que se incorporará a la web municipal). Se garantizará que la ciudadanía sea atendida en las dos lenguas oficiales, tanto oral como



jarraituko da.

Eskatzaileak eskatu ahal izango du zerbitzua lehen aipaturiko ordutegi horretatik kanpo ere, hala lanegunetan nola jaiegunetan, mezua erantzungailu automatikoa utzita edo posta elektronikoa edo webgunea erabilita; eskaera jaiegun batean eginez gero, **jasotzen denetik gehienez ere 24 ordura joko da jasotakotzat, jaiegunak kontuan izan gabe.**

Esleipendunak zerbitzua emateko eskaria jasotzen duenetik **sei egun baliadun** igaro baino lehen joan beharko du eskatzailearen etxebizitzara bilketa egitera.

Eskatzailea esleipendunarekin koordinatuko da bilketa noiz egin zehazteko; **astelehenetik ostiralera 08:00etatik 20:00etara** izango da ordutegia, eta **larunbatetan 08:00etatik 14:00etara.**

Bilketa egiteko eguna eta ordua zehaztutakoan, eskatzaileak eska dezake telefonoz abisatzeko eraman beharreko gauzak dauden helbidera agertu baino orubete lehenago.

2.3.- Etxean sortutako tamaina handiko hondakinak eta TEEHak jasotzea, etxean bertan.

Zerbitzu honen xedea da herritarrek eskatutako hondakinak etxean biltzea; betiere, baldintza agiri honetan tamaina handikotzat edo TEEHak izan behar dute.

Bilketa etxebizitza barruan egingo da.

Desmuntatu behar ez diren objektuak edo etxebizitzatik edo eraikinetik ateratzeko baliabide mekanikorik behar ez dutenak eramango ditu esleipendunak.

Zerbitzuaren eskatzaileak desmuntatu beharko ditu etxebizitzatik bestela atera ezin diren altzariak, eta etxebizitzaren sarreran prest utzi, esleipendunak handik eraman ditzan. Eskatzaileak zerbitzuaren arreta jasotzen duen unean eman beharko du horren berri.

Eskatzaileak aurrez eskatu dituen hondakinak bakarrik bilduko dira, betiere baldintza agiri honetan ezarritako irizpideak betetzen badituzte.

escrito, dando prioridad al euskera. La primera lengua de atención personal o telefónica será en euskera, y después se continuará en la lengua elegida por la ciudadanía.

Así mismo la persona demandante tendrá la posibilidad de realizar la demanda del servicio fuera del horario antes mencionado sólo mediante contestador automático, correo electrónico o página Web, tanto días laborales como festivos, en este caso la petición se **contabilizará como recibida en un plazo máximo de 24 horas desde el momento de su recepción, sin contabilizar los días festivos.**

El **plazo máximo** de atención del servicio desde la recepción de la demanda, en el cual la empresa adjudicataria acudirá al domicilio a realizar la recogida será de **6 días hábiles.**

La persona demandante se coordinará con la empresa adjudicataria para fijar el momento de la recogida, que será de **lunes a viernes de 8:00 a 20:00 horas y los sábados de 8:00 a 14:00 horas.**

Una vez fijada la fecha de recogida y la hora la persona demandante puede solicitar que se le avise por teléfono una hora antes de acudir a la dirección donde han de retirarse los enseres.

2.3.- Recogida de Voluminosos y RAAE's de origen domiciliario, en la propia vivienda

El servicio consiste en recoger a domicilio los objetos solicitados por los ciudadanos, y que quedan definidos en este pliego como Voluminosos y RAAE's.

La recogida **se realizará en el interior de las viviendas.**

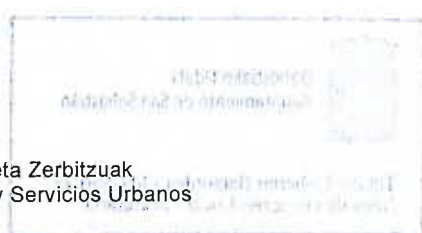
La empresa adjudicataria retirará del interior de las viviendas todos los objetos que no necesiten ser desmontados o que no requieran de medios mecánicos para sacarlos de las viviendas o edificios.

En caso de muebles/ u otros objetos que no puedan sacarse de la vivienda sin ser desmontados, el/la solicitante del servicio deberá desmontarlos y dejarlos preparados a la entrada de su vivienda, para que posteriormente sean trasladados por la empresa adjudicataria. Esto deberá ser puesto en conocimiento del/ de la solicitante en el momento de la atención del servicio.

Sólo se recogerán los residuos que hayan sido solicitados previamente por el/la demandante y cumplan con los criterios establecidos en este pliego.



► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

Esleipendunak jasotako hondakin guztiak esleipendunaren bere instalazioetara eraman beharko ditu.

La empresa adjudicataria deberá trasladar todos los residuos recogidos a sus instalaciones.

2.4.- Etxean sortutako Tamaina handiko hondakinak bide publikoan biltzea

Esleipendunak, kontratua gauzatzen den bitartean, etxeko bilketa egiteaz gain, tamaina handiko hondakinak ere eramango ditu ordenantzan ezarritako bide publikotik; hau da, bildu egingo ditu herritarrek ordenantzan ezarritako egun eta orduetan edukiontzien ondoan utzitako tamaina handiko hondakinak.

Ordenantzak azaltzen duen bezala, hiriko EKIALDEKO auzo horietan, astelehen, asteazken eta ostiraletan bilduko dira tamaina handiko hondakinak, goizeko 12:00ak baino lehen, ezingo delarik bere biltzea atzeratu. Nolanahi ere, enpresa esleipendunak uanean uneko araudia bete beharko du.

Ez da bilduko ezarritako egunetan, hau da, adierazitako hiru egun horietan ez eta beste batzuetan utzitako tamaina handiko hondakinak.

2.5.- Tamaina handiko hondakinak eta TEEHak tratatzea

Jasotako material eta objektuak esleipendunaren instalazioetan pisatu ondoren deskargatuko dira, eta banaka prozesatuko, une bakoitzean indarrean dagoen araudian ezarritako hondakinak kudeatzeko hierarkiari jarraiki.

Prozesu guztien jomuga berrerabilera izango da lehenik, eta birziklatzea bigarrenik, ahalik eta gehien aprobetxatzeko eta berreskuratzeko.

Donostiako Udalak esleipendunari lagako dizkio bere jabetzakoak diren tamaina handiko hondakinak eta TEEHak. Esleipendunak libreki baliatu ahal izango ditu hondakin horiek, bai eta horien bidez lortutako mozkin ere.

Udalak adierazitako tokietara eramango ditu enpresa esleipendunak hala bilketaren jatorrian birziklatu ezin diren hondakinak nola tratamenduaren ondorioz sortutakoak (transferentzia planta, baimendutako kudeatzaileak...). Udalaren kontura izango dira errefus motako hondakinak, zuzenean San MarKos mankomunitateari ordainduko direnak eta hondakin geldoak botatzearen kostua, eta enpresa esleipendunaren kontura, oster, arriskutsutzat jo

2.4.- Recogida de voluminosos de origen domiciliario en la vía pública

La empresa adjudicataria durante la ejecución del contrato además de la recogida a domicilio, realizará las tareas de recogida de voluminosos en la vía pública que establece la Ordenanza actual, recogiendo los voluminosos que los/las ciudadanos depositan junto a los contenedores dentro de los días y horarios establecidos en la Ordenanza.

Tal como expone la Ordenanza, la recogida en estos barrios que se encuentra en la zona ESTE de la ciudad la deberán realizar los lunes, miércoles y viernes, en horario de mañana debiendo quedar la totalidad de los residuos voluminosos retirados antes de las 12:00 horas, no pudiéndose posponer su retirada. En cualquier caso, la empresa adjudicataria deberá ajustarse la normativa vigente en el momento.

No serán objeto de recogida los voluminosos que hayan sido depositados fuera de los días estipulados y por lo tanto se encuentren fuera de esos tres días.

2.5.- Tratamiento de voluminosos y RAEE's

Todos los materiales y objetos recogidos se descargarán previo pesaje en las instalaciones de la empresa adjudicataria, debiendo ser procesados individualmente, siguiendo la jerarquía de gestión de residuos establecida en la normativa vigente en cada momento.

Todos los procesos deberán estar dirigidos prioritariamente hacia la reutilización y secundariamente hacia el reciclaje con el objetivo de obtener su máximo aprovechamiento y recuperación.

Los residuos Voluminosos y RAEE's siendo propiedad del Ayuntamiento de San Sebastián, éste cede esta propiedad a la empresa adjudicataria, que podrá disponer libremente de los mismos, así como de los beneficios que de ellos puedan derivarse.

Los residuos que no puedan ser reciclados, tanto en el origen de la recogida como los producidos en el tratamiento, serán trasladados por la empresa adjudicataria a los destinos establecidos por el Ayuntamiento (planta de transferencia, gestores autorizados...). El coste del depósito de los residuos tipo "resto" e "inertes" será a cargo del Ayuntamiento que abonará ese coste directamente a la mancomunidad de San Marcos



litezkeen hondakinen tratamendua.

Sarrerak kontrolatzea eta pisatzea

Esleipendunak motaren eta kantitateen arabera kontrolatuko ditu hondakinen sarrerak.

Deskargatzean, motaren arabera bereiziko dira hondakinak; ondoren, objektu eta osagaiak dagokien sailera bideratuko dira, eta banaka tratatuko, konpondu edo garbitzeko, gero berrerabili, berziklatu eta balioztatu ahal izan daitezen.

Bildutako objektuak tratatzeko, bereizi eta pisatu egin beharko dira, gutxienez multzo hauetan banatuta:

- altzariak eta zurak
- TEEHak
- bestelakoak

Altzariak eta zura tratatzea

Etxeako altzariak, altzari hondakinak eta halako objektu eta materialak bereizita deskargatuko dira, ispiluak, beirazko itxiturak eta apalak alde batera utzita. Horren ostean, banaka aztertu, eta tratatu egingo dira:

- Berrerabiltzea: konpontzea / muntatzea, garbitzea / desinfektatzea eta saltzeko bideratzea.
- Birziklatzea.
- Errefusa deuseztatzea.

TEEHak tratatzea

Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinei (TEEH) legeria espezifiko bat aplikatzen zaie: 110/2015 Errege Dekretua, otsailaren 20koa, kudeaketa prozesuak eta eragile bakoitzak fase bakoitzean duen erantzukizuna arautzen dituen.

Esleipendunak une oro eta zorrotz hartu beharko du kontuan lege horrek puntu bakoitzean araututakoa: kontrola, trazabilitatea, maneia, kontrol espezifikoak, ekoizleekiko harremanak, GISa eta baimendutako beste kudeatzaile batzuk.

Deskargatu eta pisatu ondoren, sailkatu egingo dira, kontserbazio egoeraren nahiz kategoria edo frakzioen arabera. Ondoren, banan-banan tratatuko dira, eta prest utziko, berrerabiltzeko, osagai arriskutsuak

y el coste del tratamiento de los que pudiesen categorizarse como “peligrosos” correrá a cargo de la empresa adjudicataria.

Control de entradas y pesajes

La empresa adjudicaria deberá llevar un control de las entradas de residuos por tipo y cantidades.

En la descarga debe realizarse una selección por clases y cada uno de los objetos y componentes debe ser derivado a su sección correspondiente y tratados individualmente, para su reparación y/o limpieza y posterior reutilización, reciclado y valorización.

Para su tratamiento los objetos recogidos deberán ser separados y pesados de forma diferenciada, como mínimo en estos grupos:

- muebles y maderas
- RAEE's
- Varios

Tratamiento de muebles y maderas

Una vez descargados selectivamente todos los objetos y materiales del tipo muebles y restos de muebles de domicilios, excluyendo los espejos, mamparas de cristal y estanterías de cristal, se procederá a la revisión individual de cada uno de ellos y su tratamiento posterior:

- Reutilización: reparación/montaje, limpieza/desinfección y destino a venta.
- Reciclado.
- Eliminación de rechazos.

Tratamiento de RAEE's

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE's) están sometidos a una legislación específica, el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, que regula los diferentes procesos de gestión así como las responsabilidades de cada uno de los actores en cada una de sus fases.

La empresa adjudicataria deberá contemplar en todo momento y de forma metódica lo regulado en esta legislación vigente en el momento en todos y cada uno de sus puntos: control, trazabilidad, manipulación, controles específicos, relaciones con productores, SIG y otros gestores autorizados.

Una vez descargados y pesados se procederá a su clasificación por estado de conservación, por categorías y/o fracciones. Posteriormente se procederá a su tratamiento individualizado,



desmuntatu eta bereizteko edo materialak birziklatzeko.

preparación para la reutilización, para el despiece y separación de componentes peligrosos o para el reciclaje de los materiales.

Hauek dira kategoriak:

Las categorías son:

- Tresna handiak, batez ere lerro zurikoak, hozteko tresnak besteetatik bereizita (sukaldeak, garbigailuak, ontzi garbigailuak, lehorgailuak...)
- Etxeko tresna txikiak (plantxak, irabiagailuak, txigorgailuak, kafe makinak...) eta tresna elektrikoak.
- TV-DVD-CRT elektronikoak
- Ofimatika eta informatika
- Komunikazio aparatuak
- Luminariak
- Jostailuak
- Ekipo profesionalak.

- GAES grandes aparatos fundamentalmente de línea blanca, diferenciando los de frío del resto (cocinas, lavadoras, lavavajillas, secadoras...)
- PAES pequeños aparatos domésticos (planchas, batidoras, tostadoras, cafeteras...) y herramienta eléctrica.
- Electrónica TV-DVD-CRT's
- Ofimática e informática
- Aparatos de comunicación
- Luminarias
- Juguetes
- Equipos profesionales.

Kudeaketa prozesu osoan, Errege Dekretuan ezarritako kontrol protokoloak eta probak aplikatuko dira.

En todo el proceso de gestión deberán seguirse los protocolos de control y pruebas establecidos en el Real Decreto.

Esleipendunak ezinbestean egin beharko ditu hondakin mota honetarako ezarritako prozesu eta trazabilitate guztiak, hala administrazioak nola kudeaketakoak. Lanok langile espezializatuak egin beharko dituzte.

La empresa adjudicataria deberá realizar inexcusablemente todos los procesos y trazabilidad estipulados en este tipo de residuos, tanto administrativos como de gestión, debiendo ser realizados por personal especializado.

Askotariko objektuak tratatzea

Kategorien arabera bereizi behar dira liburuak, bizikletak, sukaldeko tresneriak, jostailuak eta antzeko objektu guztiak, berrerabiltzeko edo birziklatzeko konponduta, garbituta eta sailkatuta.

Tratamiento de objetos varios

El resto de los objetos recogidos como libros, bicicletas, menaje de cocina, juguetes, etc, deberán ser separados por categorías, reparados, limpiados y clasificados para su destino a la reutilización o reciclado.

Datuak babestea

Esleipendunak une oro hartuko du aintzat Datuak Babesteko Legea hondakinak manipulatzeko egiten dituen kontratuaren barruko lanetan, hondakinetan ager daitezkeen identitate eta edukiak babestuz.

Protección de datos

La empresa adjudicataria contemplará en todo momento la Ley de Protección de Datos en vigor dentro de sus tareas de manipulación de los residuos realizadas dentro del contrato, salvaguardando identidades y contenidos que pudiesen aparecer en los residuos.

2.6.- Tratamutako materialak garraiatzea

Esleipendunak, prozesu guztiaren amaieran, bere gain hartuko du tratatu ondoko hondakinak dagokion helmugara garraiatzea, berrerabiltzeko, birziklatzeko, saltzeko, **botatzeko edo baimendutako kudeatzaile baten esku uzteko.**

2.6.- Transporte de los materiales tratados

La empresa adjudicataria asumirá al final de todo el proceso una vez tratados los residuos, el transporte de los mismos a los destinos de reutilización, reciclaje, venta, **depósito o gestor autorizado.**



2.7.- Kontrol eta komunikazio sistemak

Enpresa esleipendunak informazio hau emango die Udaleko Zerbitzu Teknikoei, gutxienez hileroko periodikotasunez, euskarri informatikoan:

- Baliabide materialen eta giza baliabideen banaketa
- Intzidentziak
- Hondakinen karakterizazioak
- Pisatzeak
- TCak eta hileko ziurtagiriak.
- Hileko txosten zehatzak, jasotako eta tratatutako objektuen eta materialen helmugekin.
- Seihilekoko emaitzen laburpena.
- Erabiltzaileak sinatutako zerbitzuaren erabileraren ziurtagiria.
- Bilketaren trazabilitateari buruzko datuak, non etapa bakoitzeko ehunekoak erakusten baitira, bildutako materiala, baztertutako materiala, berreskuratutako materiala, saldutako materiala.

2.7.- Sistemas de control y comunicación

La empresa adjudicataria suministrará a los Servicios Técnicos del Ayuntamiento con una periodicidad no inferior al mes en soporte informático la siguiente información:

- Distribución de medios materiales y humanos
- Incidencias
- Caracterizaciones de los residuos
- Pesajes
- TC's junto con las certificaciones mensuales.
- Informes mensuales detallados, con los destinos de los objetos y materiales recogidos y tratados.
- Resumen de resultados semestrales.
- Justificante del uso del servicio firmado por el/la usuario/a.
- Datos de la trazabilidad de la recogida, en donde se muestren los porcentajes en cada una de sus etapas, material recogido, material desechado, material recuperado, material vendido.

3. - LANGILEAK

3.1.- Taldeak dimentsionatzea

Taldeen dimentsionatzeak gutxienez egokitua behar du adierazitako Zerbitzuaren ordutegi eta maiztasunak betetzea, bide publikoan jasotako hondakin handien erabateko kentzea barne.

Enpresa lizitatzailerak kontratuaren xede den zerbitzuari buruz egindako azterketaren emaitza gisa, proposamen bat egin beharko da, egin beharreko lanetarako ustez zenbat langile beharko diren zehazteko.

Langileekiko taldeak, gutxienez, honela osatuta egongo dira sorta bakoitzean eta eskaintza integratzailean:

- Abisuak antolatzea eta jasotzea
Koordinatzaile arduradun 1
Administrari laguntzaile 1.

- Tamaina handiko hondakinak etxean biltzea:
2 gidari
4 peoi
2 arduradun
Koordinatzaile arduradun 1

- Bide-hondakinen bilketa

3.- PERSONAL

3.1.- Dimensionamiento de los equipos

El dimensionamiento de los equipos debe ser ajustado como mínimo para cumplir con los horarios y frecuencias del Servicio expuesto e incluyendo la retirada total de los residuos voluminosos recogidos de la vía pública.

Como resultado del estudio realizado por las empresas licitadoras relativo al servicio objeto del contrato, se explicitará propuesta detallada de las previsiones de plantilla que considere necesarias en cada una de las operaciones a realizar.

Como mínimo los equipos con respecto al personal estarán compuestos de la siguiente forma en cada uno de los lotes y la oferta integradora:

- Organización y recepción de avisos
1 Coordinador Responsable
1 Auxiliar administrativo.

- Recogida de residuos voluminosos a domicilio:
2 conductores
4 peones
2 encargados
1 Coordinador responsable

- Recogida de residuos Vial



► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

2 gidari
2 peoi
Arduradun 1
Koordinatzaile erantzugarri 1

- Tratamendua
Arduradun 1
Arotz 1
TEEHen ofizial tekniko 1
2 peoi
Koordinatzaile arduradun 1

- Garraioa (birziklatzea, kudeatzaile baimendua)
3 gidari
2 peoi
Arduradun 1
Koordinatzaile arduradun 1

Eskainitakoa gorabehera, esleipendunak une oro kontratura atxikitako baliabideak eta beharrezkoak diren bestelako guztiak egokitu beharko ditu, Plegu honetan eskatutako zerbitzuaren betekizunak betetzeko.

3. 2 Langilegoari dagozkion baldintzak

Esleipendunak dagokion hitzarmenean ezarritako baldintzak bete beharko ditu langileei dagokienez.

Kontratua indarrean den bitartean, esleipendunak aurretik edo ahal duen bezain azkar jakinaraziko dio Udalari kontratua hastean zuen plantillan aldaketaren bat gertatzekoa dela, arrazoa zeinahi dela ere: erretiroa, heriotza, borondatezko baja, kaleratzea, ezintasun iraunkorra...

Udalak ez du izango harreman juridikorik, lanekorik nahiz bestelakorik enpresa esleipendunaren langileekin, ez kontratua indarrean den bitartean, ez kontratua amaitzean, eta esleipendunaren kontura izango dira kontratu hau dela-eta sortzen diren betebeharrak, kalte-ordain eta erantzukizun guztiak.

Esleipendunak bete egin beharko ditu lanean ari diren langileek hutsik utzitako postuak, dela gaixotasunagatikoa baja hartu dutelako, istripua izan dutelako, oporrak hartu dituztelako, jaiegunak dituztelako, hala aurreikusita dagoenean, eta, oro har, absentismo mota guztietan.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

2 conductores
2 peones
1 encargado
1 coordinador responsable

- Tratamiento
1 encargado
1 carpintero
1 oficial técnico RAEE's
2 peones
1 Coordinador responsable

- Transporte (reciclado, gestor autorizado)
3 conductores
2 peones
1 encargado
1 coordinador responsable

Con independencia de lo ofertado, la Adjudicataria deberá acomodar en cada momento los medios adscritos al contrato y todos aquellos que resulten necesarios, para cumplir las condiciones de servicio exigidas en el presente Pliego.

3.2 Prescripciones relativas a personal

La empresa adjudicataria vendrá obligada a cumplimentar con relación al personal las condiciones fijadas en el convenio que le corresponde.

Durante la vigencia del contrato, la empresa adjudicataria siempre que se vaya a producir una variación en la plantilla con que inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez permanente, etc. o siempre que se produzca una variación por necesidades del servicio, está obligada a comunicar al Ayuntamiento previamente, o en su caso con la mayor prontitud posible.

El Ayuntamiento no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier otra índole con el personal de la empresa adjudicataria, durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo por cuenta de la empresa adjudicataria todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de este contrato.

La empresa adjudicataria estará obligada a cubrir todas las vacantes de personal operativo que puedan producirse por bajas laborales por enfermedad, accidente, vacaciones, festivos, cuando así esté previsto y en general cualquier tipo de absentismo.

La empresa adjudicataria deberá tener debidamente



Esleipendunak behar bezala aseguratura izan beharko ditu bere mendeko langile guztiak. Horretarako, erantzukizun zibileko aseguratuak kontratatu beharko ditu, aurreikusitako lanak egitean hirugarrenei eragindako kalteak estaltzeko.

Zorrotz beteko da 1995eko azaroaren 8ko Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko 31/1995 Legea, laneko segurtasun eta higienerari, babesari, prestakuntzari eta bestelakoei dagokienez, bai eta arlo horretan indarrean dagoen legeria osoa ere.

Langile guztiak behar bezala identifikatuta egon behar dute, zerbitzuaren segurtasuna bermatzeko, eta agerian eraman behar dute identifikazio txartela, kodea eta berriki ateratako argazki bat ikusten direla. Horretarako, lizitatzailerak identifikazio sistemarik eraginkorrena proposatu behar dute.

Zerbitzuko langile guztiak uniformeak jantzi beharko dute. Zer uniforme mota izango den Udalak onetsiko du.

Esleipenduna egingo da erantzule aldageletan garbitasuna, begirunea eta uniformetasuna falta bada edo langileek auzokoak deskortesia edo gaizki tratatzen badituzte, bai eta zerbitzua ematean eta laneko puntuetara doazenean gehiegizko zarata ateratzen badute ere.

Eskaera euskaraz egin dutenen etxeetara euskaraz dakiten langileak joango dira, aukera dagoen guztietan.

Kontratatistak bere zuzendaritza eta kudeaketa propioak jarriko dituela kontratuaren zerbitzura, kontratista izanda zerbitzuaren antolaketaren, garatutako lanen kalitate teknikoaren eta emandako prestazio eta zerbitzuen erantzulea eta enpresa arriskua bere gain hartzen duena.

zerbitzuari esleitutako langileen zuzendaritza eta funtzionamendu ahalmena adjudikaziodunaren eskumen eskusiboa izango dela.

kontratatzailearen eta zerbitzuen enpresa hornitzailearen arteko harremanak Udaleko langileen eta adjudikaziodunaren koordinatzaile teknikoaren bitartez burutuko direla soilik, preskripzio teknikoan agerian adierazitako zerbitzurako beharrezkoak diren harreman alderdi berezien kasuan izan ezik, pertsona horien izendapena berariaz eskatuta

4. - MAKINERIA ETA MATERIALA

Enpresa lizitatzailerak kontratuaren xede den zerbitzuari

asegurado a todo el personal a su cargo, debiendo realizar los seguros de responsabilidad civil que cubran posibles daños a terceros en la realización de los trabajos contemplados.

Se cumplirá estrictamente la Ley 31/1995 de 8 de noviembre de 1995 sobre Prevención de Riesgos Laborales y con relación a la seguridad e Higiene en el trabajo, protección, formación, etc, así como toda la legislación vigente en la materia.

Todo el personal deberá estar perfectamente identificado en orden a la seguridad del servicio, deberán portar en sitio visible carnet identificativo por código y fotografía reciente, para lo cual los licitadores deberán proponer el sistema de identificación más eficaz.

Todo el personal del servicio deberá ir uniformado. El tipo de uniforme deberá ser aprobado por el Ayuntamiento.

La empresa adjudicataria se responsabilizará de la falta de aseo, decoro, uniformidad en el vestuario o de la descortesía o mal trato que el personal observe con respecto al vecindario, así como de no producir ruidos excesivos durante la prestación del servicio y al trasladarse a los puntos de trabajo.

A los domicilios de las personas que hayan realizado la solicitud en euskera acudirá el personal que sepa euskara, siempre que sea posible.

El contratista aporta su propia dirección y gestión al contrato, siendo responsable de la organización del servicio, de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados y que asume el riesgo empresarial.

El poder de dirección y funcionamiento del personal adscrito al servicio es competencia exclusiva de la empresa adjudicataria.

Las relaciones entre la contratante y la empresa proveedora de servicios se llevarán a cabo únicamente a través del personal del Ayuntamiento y del coordinador técnico de la empresa adjudicataria salvo en los aspectos especiales de relación necesaria para el servicio que se detallan en el pliego de prescripciones técnicas, exigiendo expresamente la designación de dichas personas.

4.- MAQUINARIA Y MATERIAL

Como resultado del estudio realizado por las



Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

buruz egindako azterketaren emaitza gisa, proposamen bat egin beharko da, egin beharreko lanetarako ustez beharko diren medio mekanikoak zehazteko, behar bezala justifikatuz.

Gutxienez, bi sortetarako eta eskaintza integratzailearentzako bitarteko mekanikoak ondorengoak izango dira: kutxa itxiko 3500 kg-ko BGMko 2 ibilgailu eta plataforma jasotzaileak.

Eskaintako gorabehera, esleipendunak une oro kontratura atxikitako baliabideak eta beharrezkoak diren bestelako guztiak egokitu beharko ditu, Plegu honetan eskatutako zerbitzuaren betekizunak betetzeko.

Zerbitzua gauzatzeko jarritako baliabide materialek une oro ziurtatuko dute badela nahikoa marjina lan plana garaiz egiteko eta sor daitezkeen ustekabeak konpontzeko. **Erreserbak izango dira baliabide mekanikoek matxurak izaten dituztenerako.**

Zerbitzuaren eskakizunetarako egokiena den material mugikorra erabiliko da.

Kontratari lotutako baliabide material guztiak denbora tarte batez jarriko dira kontratu honen zerbitzura, hau da, zerbitzua ematen den unean bakarrik.

Esleipendunak jarriko ditu material, ibilgailu eta tresna guztiak, eta haren erantzukizuna izango da horiek mantentzea, kontserbatzea eta legeztatzea. Donostiako Udalarekin ez da izango lege loturarik, ez eta erantzukizun subsidiariorik ere.

5. - INSTALAZIO FINKOAK

Zerbitzuaren esleipendunaren ardurapean egongo dira hondakinak biltegitratzeko, berrerabiliak eta birziklatuak izan daitezen prestatzeko edo balioztatzeko instalazioak, bai eta kontratuaren xede diren hondakinak prebenitzeko direnak ere, eta haren kontura joango dira horien gastu eta betebeharrak guztiak.

Esleipenduna behartuta egongo da instalazio bat izatera kontratuaren xede diren hondakinak biltegitratzeko eta tratatzeko, baita prebentzio zerbitzua emateko ere. Horrez gain, bulego bat izango du, bulego horren buru; pertsona hori izango da

empresas licitadoras relativo al servicio objeto del contrato, se explicitará propuesta detallada de los medios mecánicos que considere necesarias en cada una de las operaciones a realizar, debidamente justificado.

Como mínimo los medios mecánicos para ambos lotes y la oferta integradora estarán formados por 2 vehículos de MMA 3500 kg de caja cerrada y plataforma elevadora.

Con independencia de lo ofertado, la Adjudicataria deberá acomodar en cada momento los medios adscritos al contrato y todos aquellos que resulten necesarios, para cumplir las condiciones de servicio exigidas en el presente Pliego.

Los medios materiales destinados a la ejecución del servicio, asegurarán en todo momento la prestación del mismo con margen suficiente para llevar a término puntualmente el plan de trabajo y solventar los imprevistos que pudieran producirse. **Se contará con las debidas reservas para cubrir posibles averías de los medios mecánicos.**

El material móvil a utilizar será el más adecuado a las exigencias del servicio.

Todos los medios materiales afectos a la contrata serán puestos al **Servicio del presente contrato** a tiempo parcial, es decir, únicamente en los momentos de prestación del servicio.

Todos los materiales, vehículos y herramientas, serán aportados por la empresa adjudicataria siendo responsabilidad del mismo, en su mantenimiento, conservación y legalización, no existiendo ningún vínculo legal ni responsabilidad subsidiaria con el Ayuntamiento de San Sebastián.

5.- INSTALACIONES FIJAS

Las instalaciones donde se lleva a cabo el almacenamiento, preparación para la reutilización y el reciclado o valorización de los residuos, y para la prevención de generación de residuos objeto del contrato, serán responsabilidad de la empresa adjudicataria del servicio, corriendo de su cuenta todos los gastos y obligaciones de las mismas.

La empresa adjudicataria estará obligada a mantener una instalación en la que procederá al almacenamiento y tratamiento de todos los residuos objeto del contrato, incluido el servicio de prevención, así mismo dispondrá de una oficina debidamente



kontratututako zerbitzuaren zuzeneko erantzulea eta Udaleko Zerbitzuen solaskidea, eta egunero jarriko da harremanetan Donostiako Udaleko arduradunekin.

Esleipendunak jarriko ditu instalazio finko guztiak, eta haren erantzukizuna izango da horiek mantentzea, kontserbatzea eta legeztatzea. Donostiako Udalarekin ez da izango lege loturarik, ez eta erantzukizun subsidiariorik ere.

6. - INFORMAZIO KANPAINA

Esleipenduna behartua dago kontratu honen xede diren auzo bakoitzean, urtero, informazio kanpaina bat egitera.

Kanpaina hauen hedadura zerbitzua auzoan ezagutzera bideratua dago. Hau da, asmoa ez da hiri osoarentzako kanpaina bat egitea, baizik eta auzoko erabiltzaileei zuzentzea: buzoiak, informazio saioak....

Urtero, gutxienez, honako ekintza hauek egin beharko ditu:

Kontratuaren urte bakoitzeko 1. eta 2. hilabeteetan, zerbitzua ematen den auzoetako etxeetara kartoi mehez egindako triptikoa egitea eta banatzea.

Kontratua egin eta 6. hilabetetik aurrera auzoetan berreskuratutako hondakinen erakusketak, esleipendunak eta Udalak adostutako eremuetan. Erakusketa bakoitzak 15 egun iraungo du eta urtean bitan emango dira.

Haur eta helduentzako tailerra, kontratua egin eta 6 hilabetetik aurrera. Tailerrak astebete iraungo du eta urtean bitan emango da.

7. - EZ-BETETZEAK ETA ZIGORRAK

7.1.- Ez-betetzeak

Kontratatutako kontratuko betebeharrak betetzen ez baditu baina ez-betetze horiek kontratua suntsitzeko motibo ez badira, Udalak, kalte eta galeren ordaina jasotzeko eskubidea izateaz gain, zigorrak ezarri ahal izango dizkio.



instalada al frente de la misma figurará como responsable directo del servicio contratado y que será el/la interlocutor/a con los Servicios del Ayuntamiento, que mantendrá diariamente contacto con los responsables municipales del Ayuntamiento de San Sebastián.

Todas las instalaciones fijas, serán aportados por la empresa adjudicataria siendo responsabilidad del mismo, en su mantenimiento, conservación y legalización, no existiendo ningún vínculo legal ni responsabilidad subsidiaria con el Ayuntamiento de San Sebastián.

6 – CAMPAÑAS DIVULGATIVAS

La Adjudicataria vendrá obligada a realizar campañas informativas anuales en cada barrio objeto del Contrato, principalmente.

El alcance de estas campañas estará orientado a divulgar la existencia del servicio en el barrio. No se pretende campañas con alcance de Ciudad sino más bien dirigidas específicamente a los usuarios/as del barrio que corresponda: buzoneos, jornada divulgativas.

Como mínimo anualmente deberá realizar las siguientes acciones:

Elaboración y distribución de un tríptico realizado en cartulina dirigido a los domicilios de los barrios en donde se da el servicio, el 1º y 2º mes de cada anualidad del contrato.

Exposiciones de residuos recuperados por los barrios a partir del 6º mes de la anualidad del contrato en zonas acordadas entre el adjudicatario y el Ayuntamiento. Cada exposición durará 15 días y se realizarán dos veces al año.

Un taller para niños y adultos a partir del 6 mes de la anualidad del contrato. El taller durará 1 semana y se dará dos veces al año.

7 – INCUMPLIMIENTOS Y PENALIDADES

7.1.- Incumplimientos

En caso de incumplimiento de sus obligaciones contractuales que no den lugar a la resolución del contrato y sin perjuicio del derecho a la indemnización por daños y perjuicios a que haya lugar, el Ayuntamiento podrá imponer penalidades al contratista.



Zerbitzuaren arauetan egindako ez-betetzeak arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke.

Ez-betetze **arinak** izango dira:

- Esleipendunak lanak garaiz ez hastea, aurreikusitako ordutegiarekin bat, hilean bi egun baino gehiago
- Lan taldeen zuzkidura urria eta ez-justifikatua izatea, bai baliabide pertsonal eta materialen aldetik eskaintzan ezarritakoaren arabera.
- Langileek uniformetasunik ez izatea edo berariaz baimendu gabeko jantziak erabiltzea.
- Zerbitzua hilean egun batez baino gehiagorik ez ematea, arrazoi justifikatu bat dela zio, udal zerbitzuei berehala abisatu gabe.
- Larritzat edo oso larritzat jo ezin diren arau hausteak, baldintza agiri honetan ezarritako klausulak nolabait ez betetzea dakartenak, betiere zerbitzuari kalte arin bat eragiten badiote.

Arau hauste **larriak** izango dira:

- Bi arau-hauste arin egitea urtebetean.
- Tratu desagokoa ematea erabiltzaileei, funtzionarioei edo agintaritzaren agenteei.
- Ez betetzea abisuei kasu egiteko epeetan.
- Egoera txarrean dauden bitartekoak erabiltzea.
- Zailtasunak jartzea udalak zerbitzua ikuskatzeko.
- Hondakinak bide publikoan botatzea eta bildu gabeko hondakinak egotea zerbitzua ematen den bitartean.

Arau hauste **oso larriak** izango dira:

- Arau-hauste larriak errepikatzea. Errepikapena urtebetean gutxienez bi arau-hauste larri egitea izango da.
- Ez jarraitzea osasun preskripzioak edo ez betetzea egoera osasungaitzak edo arriskutsuak saihesteko ematen diren aginduak.
- Hondakinak legezko betebeharren arabera ez



Los incumplimientos de las normas que rigen la prestación del Servicio, se clasificarán en leves, graves y muy graves.

Tendrán la consideración de incumplimientos **leves**:

- No cumplir con los horarios establecidos en la iniciación de los trabajos, durante más de dos días al mes
- La dotación insuficiente y no justificada de forma esporádica de los equipos de trabajo, tanto en medios de personal como de material marcados en la oferta
- La falta de uniformidad del personal y/o la utilización del vestuario no autorizado especialmente.
- La no prestación del servicio durante más de un día al mes concurriendo causa justificada pero sin dar inmediato aviso a los Servicios Municipales.
- Todas las infracciones que no puedan ser consideradas graves o muy graves y que supongan de alguna manera un incumplimiento de las cláusulas establecidas en este pliego, siempre y cuando comporten un perjuicio leve a los servicios.

Tendrán consideración de infracciones **graves**:

- Cometer dos incumplimientos leves en un año
- El trato incorrecto al/a la usuario/a, funcionari/a o agente de la autoridad.
- Incumplimiento de los plazos marcados en la atención de los avisos.
- El uso de medios en mal estado de conservación.
- Dificultar que el Ayuntamiento inspeccione el Servicio.
- El vertido de residuos en la vía pública y la presencia de residuos no recogidos durante la ejecución del servicio.

Tendrán la consideración de infracciones **muy graves**

- La reiteración de infracciones graves. Habrá reiteración cuando se cometan al menos dos infracciones graves en el transcurso de una anualidad
- El no seguimiento de las prescripciones sanitarias o incumplimiento de las órdenes dadas para evitar situaciones insalubres y/o peligrosas.
- La no gestión de los residuos conforme a las



kudeatzea.

- Zerbitzua hilean egun batez baino gehiagoz ez ematea, justifikatutako arrazoirik izan gabe.

-Kontratuan ezarritako epean ez hastea zerbitzua.

- Kontratuari atxikitako baliabideekin bestelako lanak egitea zerbitzurako ezarritako ordutegietan.

-Segurtasun elementurik ez jartzea zerbitzua emateko.

obligaciones legales.

- La no prestación del servicio durante más de un día al mes sin que concurra causa justificada alguna.

- No dar comienzo a la prestación del servicio dentro del plazo señalado en el contrato.

- Ocupación de tareas distintas a las del propio contrato, por los medios adscrito al mismo y durante los horarios establecidos para el servicio.

-La falta de elementos de seguridad necesarios para la prestación del servicio.

7.2.- Zigorrak

Udalbatzak zigor hauek jarri ahal izango dizkio enpresa esleipendunari:

Ez-betetze arin bat egitea: 100 eta 600 € bitartean.

Ez-betetze larri bat egitea: 601 eta 1.200 € bitartetan.

Ez-betetze oso larri bat egitea 1.201 eta 3.000 € bitartean edo kontratua suntsiaraztea.

8.- SALBUESPEN EGOERAK

Salbuespen kasuen aurrean -osasun larrialdiak, segurtasuna bermatzea lehentasuna den kasuetan edo Udalak aitortutako gainerako salbuespen kasuetan, Kasuan kasu, entitate kontratistak indarrean dauden osasun gomendioak bete beharko ditu eta bere gain hartu eratorritako gastuak.

7.2.- Penalidades

Las Penalidades que podrá imponer la Corporación a la Empresa Adjudicataria serán las siguientes:

Por comisión de un incumplimiento leve: Entre 100 y 600 €.

Por comisión de un incumplimiento grave: Entre 601 y 1.200 €.

Por comisión de un incumplimiento muy grave: Entre 1.201 y 3.000 € o bien la resolución del contrato.

8.- SITUACIONES EXCEPCIONALES

Ante casos excepcionales -urgencias sanitarias, en los que garantizar la seguridad sea una prioridad o en el resto de casos excepcionales reconocidos por el Ayuntamiento, la entidad contratista deberá cumplir las recomendaciones sanitarias vigentes en cada momento y asumir los gastos derivados.



Hiri Zerbitzuen burua

Jefe de Servicios Urbanos

